

Art des Fahrzeuges Lieferwagen (Fahrgestell) Fabrikmarke IVECO Typ 35-8 (Doppelkabine) **ZUSATZKARTE** Typschlüsselnummer CH 3437 15

Hersteller FIAT VEICOLI INDUSTRIALI S.p.A., I-10100 Torino / Italia
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "35.8"
vor Fahrgesteinummer "307 C355...."
 Herstellerplakette rechts, seitlich im Motorraum
 Fahrgesteinummer rechts, vorn seitlich am Längsträger, hinter Vorderrad
 Motorkennzeichen "8140.61" rechts, vorn seitlich auf Block
 Hauptimporteur IVECO (SCHWEIZ) AG., 8302 Kloten
 Geprüftes Fahrzeug -

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 6
 Lenkung mechanisch, a.W. mit hydraulischer Lenkhilfe
 Getriebe mechanisch synchronisiert, oder Automat
 Anzahl Gänge 5 bzw. 3-Stufen Achsantrieb auf Hinterräder
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v=Scheiben/h=Innenbacken, Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder
Bremskraftregler, stufenlos lastabhängig auf HR
 Hilfsbremse mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Hinterräder
 Feststellbremse wie Hilfsbremse
 Dauerbremse a.W. Staudruck, nicht abstufbar
 2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle mit separater Kontrollampe

Motor
 Marke SOFIM Typ 8140.61
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff Diesel Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4
 Bohrung 93,0 Hub 90,0
 Hubraum 2445 Steuer-PS 12,45
 LeistungskW 53 (DIN) bei U/min 4200
 Lärm-Standmessung 74,0 * p8A bei U/min 3150
 Schalldämpfer *) 1 Topf = 550xØ180 mm "ad1"
2 Töpfe = 550xØ190 mm / 360xØ140 mm "ad2"
 Abgasprüfung Bacharach = 5,5
 Entstörung -

Karosserie Halbfrontlenker-Doppelkabine
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer km/h
 Sicherheitsgurten v Ar4m (E) + B (E) h -
 Unterteil - Rückspiegel links / rechts
 Diebstahlsicherung -
 Anzahl Plätze t 7 v 3 M 4 h -
Masse §) innen aussen
 Länge (5629) 4583 Achsabstand 2800 / (3200)
 Breite 2000 Doppelachse v - h -
 Höhe 2110 Spurweite 14" v 1700 h 1540
 Ueberhang v 348 Spurweite 16" v 1716 - h -
h (1590) 935
 Abstand Lenkrad-vorderste Fahrzeugteile - Spurbreite l 10700 r 10600
(12000) (11700)

Gewichte §) Gewichte in () = mit Achsabstand 3200 mm
 vorn hinten tota
 Leergewicht 1090 (1120) 640 (640) 1730 (1760)
 Nutzlast (Leergewicht Fahrgestell/Kabine)
 Gesamtgewicht 3500
 Fabrikgarantie 1500 2600 3500
 Reifengrösse 175 R 16 C 175 R 16 C +)
6 / 3,75 6 / 3,75
 Ply / bar 1500 (98) 2940
 Tragkraft 130 (H) 130 (M)
 für V max 5.00 oder 5 1/2 JK x 16
 Felgen 5.00 oder 5 1/2 JK x 16
 Gar Anhangellast gebremst/ungebremst mech. Getriebe 2000 autom. Getriebe 2000
 Garantiertes Gesamtzuggewicht -
 Geprüfte Anhangellast 2000 -
 Garantierte Dachlast - -
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 123 119 km/h
 gemessen - km/h bei U/min - Motor - Zapfwelle -

Masse in () = mit Achsabstand 3200 mm

Ausrüstung §)	HCR (E)
Fernlichter	HCR (E)
Abblendlichter	A (E)
Standlichter	R (E)
Schlusslichter	S1 (E)
Bremslichter	v 1 (E) s 5 (E) h 2a (E)
Richtungsblinker	v - s h I (E)
Rückstrahler	v - s h
Markierlichter	v - s h
Nebelschlusslichter	F (e) auf Wunsch
Zusätzliche Lichter	-
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ Spezialhalterung mit Beleuchtung erforderlich
Scheibenwischer	2/ Blatt mit/ Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/ MARELLI T 12 EE oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Liefervagen	
Marke und Typ	I V E C O	3 5 - 8
Typenscheinnummer	CH 3437	15
Karosserie	je nach Aufbau	
Plätze	total 7	vom 3
Leergewicht	lt. Waagschein	Treibstoff D
Nutzlast	je nach Aufbau	Steuer-PS 12,45
Gesamtgewicht	3500	Hubraum 2445

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- * Schalldämpfer : die Schalldämpfervariante mit 2 Töpfen "ad2" ist bei einem allfälligen Kategorienwechsel "C" (Leichter Motorwagen/Wohnwagen) mit m5-Getriebe erforderlich. Standmessung = 72 dB/A bei 3150 U/min.
 - Lärmdämpfung : für beide Schalldämpfervarianten = Absorptionswanne unter Motor und Getriebe; Frontblende links und rechts vom Kühler. Luftaustrittsöffnung an Motorraumbodenverschalung auf der Innenseite verschlossen.
 - + Reifenvarianten : 185 - 215 R 16 C 6(8) PR, Load-Index min. 98, Speed-Index "M" (130 km/h)
175 - 215 R 14 C 6(8) PR, Load-Index min. 98, Speed-Index "M" (130 km/h)
oder andere, gemäss ETRTO bzw. Reifenhandbücher ausreichende Reifen.
 - Felgen : 5.00 oder 5 1/2 JK x 16, bzw. 5.00 oder 5 1/2 JK x 14; Spurweiten unverändert.
- §) Masse, Gewichte und Ausrüstung bei der Einzelabnahme festlegen, bzw. kontrollieren.

30) Lieferwagen
(Fahrgestell)

I V E C O

3 5 - 8 (Doppelkabine)

CH 3437 15

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 21.01.87 in Bern - SW

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Schalldämpfer : 1 Topf 550 x ϕ 180 "8581937"

Lärmdämpfung : - Motorhaube sowie Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt
- Wanne unter Motor und Getriebe (2-teilig) mit schalldämmendem Material belegt

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
8140.61	m5, FIAT 280	4,45-5,22	77,5	72,0 3150	ab

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24			bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1		
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1		
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1		

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

(Rauchwerte siehe EK vom 20.07.83)

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	G Fabrikmarke Marque de fabrique I V E C O	C Typ Modell Type Modèle 3 5 - 8 (Doppelkabine)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3437 15
--	---	--	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschmissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
8140.61	m5, ZF S5 - 18/3	4,45	77,5	74,0 3150	ab) ad1)
8140.61	m5, ZF S5 - 18/3	4,45-5,22	x	74,0 3150	ab) ad1)
8140.61	m5, FIAT 280 ..	4,45-5,22	x	74,0 3150	ab) ad1)
8140.61	a3, ZF 3 HP - 22	4,45	76,0	74,0 3150	ab) ad1)
8140.61	m5, ZF S5 - 18/3	4,45	76,0	72,0 3150	ab) ad2)
8140.61	m5, ZF S5 - 18/3	4,45-5,22	x	72,0 3150	ab) ad2)
8140.61	m5, FIAT 280 ..	4,45-5,22	x	72,0 3150	ab) ad2)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 8140.61

Einspritzpumpe Pompe d'injection: BOSCH	0			P			0				
	k= 0,70	bei/à	4200	min-1	k= 1,00	bei/à	3740	min-1	b=	bei/à	min-1
	k= 1,00	"	3280	"	k= 1,08	"	2815	"	b=	"	"
	k= 1,23	"	2350	"	k= 1,91	"	1890	"	b=	"	"
	BACHARACH =		5,5								

Motortyp / Type du moteur: 8140.61

Einspritzpumpe Pompe d'injection: C A V	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b= 2,10	bei/à	3990	min-1
	k=	"	"	k=	"	"	b= 2,61	"	2940	"
	k=	"	"	k=	"	"	b= 3,65	"	1890	"
		BACHARACH =		5,5						

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 20.07.83

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation